

ARK

A VOICE FOR ANIMALS

SPRING 2019 NUMBER

112



“Would you tell me, please, which way I ought to go from here?”

“That depends a good deal on where you want to get to.”

“I don't much care where –”

“Then it doesn't matter which way you go.”

Alice and The Cheshire Cat, Alice in Wonderland by Lewis Carroll

「おねがい、教えてちょうだい、

あたしはここからどっちへいったらいいのかしら」

「それはかなり、あんたがどこへいきたいかによるなあ」とねこ。

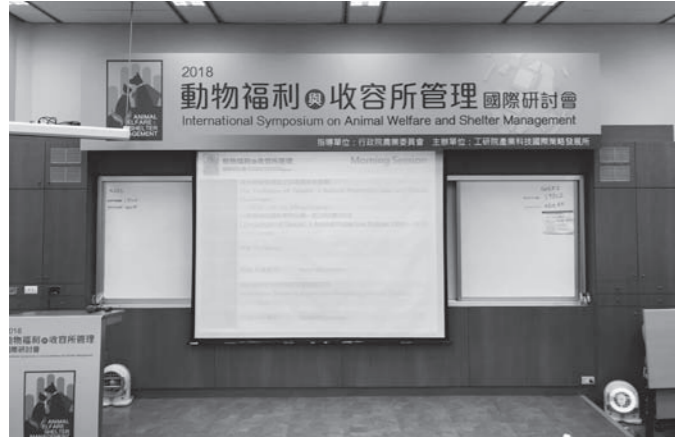
「どこでもいいんですけどー」とアリス。

「ならどっちへいってもかまけないじゃん」とねこ。

ルイス・キャロル著「不思議の国のアリス」から、

アリスとチェシャ猫との会話

(翻訳: 山形浩生)



In November 2018, ARK was invited to take part in an International Symposium on Animal Welfare and Shelter Management organised by ITRI Industrial Technology Research Institute in Taipei. Machiko Nakano from Tokyo ARK and Elizabeth Oliver attended. Other overseas panelists included; Joy Leney of ActAsia from England, Dr. Lloyd Tait, former President of New York City Veterinary Association from USA and Dr. Makoto Kawano, Consultation Chief of Kyoto Animal Welfare Centre.



As part of the agenda, we were taken to visit public Yilan County Animal Protection Education Park in Taipei and a private shelter run by APA Animal Protection Association in Bali which has around 500 dogs and eight cats cared for by 10 staff.



Animal rights activists cheered in early 2017 when Taiwan put into place a ban on the euthanasia of stray animals. The campaign had received an enormous publicity boost when a veterinarian, Chien Chih-cheng in Taoyuan committed suicide with the same drugs she used to euthanize animals. She was subject to personal attacks after revealing she had euthanized 700

dogs in two years. She left a note saying she loved dogs and hated euthanising them. Parliament succumbed to public pressure and put the ban in place. Note: (Veterinarians worldwide are four times more likely to commit suicide than ordinary citizens, while doctors and dentists, twice as likely)

However a year later people working with stray dogs say the ban actually increased the number of roadside strays, as the government left them outside to alleviate over-crowding at public shelters. It has also had a boomerang effect on private shelters too, as they struggle to deal with increasing numbers needing to come in. Overcrowding in shelters leads to risk of disease and fights amongst dogs. One private shelter, The Pack Sanctuary, has in one year since the ban, seen numbers increase from 300 before the ban, to 400 now with several dogs dying in fights over competition for space. All these factors from the introduction of a no-kill policy 2015 to the ban on euthanasia in 2017, featured prominently in the discussions at the symposium.

However from Joy Leney's first visit in 1994 and Dr. Tait in 1996, the situation for stray dogs has got marginally better although there is still a long way to go. 25 years before, killing included; drowning, carbon monoxide, carbon dioxide, shooting, poisoning and electrocution or dogs were just buried alive in pits. Humane euthanasia by injection of sodium pentobarbital was non-existent until Dr. Tait introduced it and trained vets in this method. It took a while to import this drug into Taiwan. Shelters that did exist, were horrendously over-crowded and virtually 'holes in the ground.'

Today around 40 public shelters exist with 140 or more privately run. Most run way above their 100% capacity, some nearly 200%. As Dr. Tait points out, "an animal shelter should be a temporary facility for homeless, lost or abandoned animals, providing for the safety and well-being of each animal while assessing its potential for rehoming. It should not be a life-time prison for a stray." Although the passage of the 1998 Animal Protection Act, under which Taiwan created animal shelters and an adoption system as well as a registry for pets, from 1999 to 2009 nearly a million dogs entered shelters, around 18% were adopted but 72% put down. But it is an uphill battle with unregulated pet shops and puppy farms producing 200,000 puppies a year, this figure only includes those that reach the market, 50% die or are dumped on the streets. Taiwanese preferring small pedigree dogs rather than adopting larger cross-breed dogs in shelters.

Another factor is that less than 10% of owned dogs are neutered and whose puppies end up at shelters or on the streets. However, existing laws cannot deter owners from abandoning pets because the 1998 Animal Protection Act does not stipulate punishment for owners who abandon pets at shelters. Abandoned pets account for around 20% of shelter animals, while 60% are captured street animals. With around an estimated 2 million stray dogs in Taiwan, many suffering and dying on the streets or in over-crowded shelters, there is no solution in sight and the ban on euthanasia only exacerbates this. It is an important lesson to be learnt by other countries and organisations around the world now keen to jump on the "no-kill" bandwagon.

台湾工業技術研究院 (ITRI: Industrial Technology Research Institute) が主催する動物福祉とシェルター管理に関する国際シンポジウムが、2018年11月に台北市で開催されました。アークもこのシンポジウムに招かれ、代表のエリザベス・オリバーと東京アークの中野真智子が参加しました。イギリスからはアクトアジア (ActAsia) のジョイ・レニー氏、アメリカからはニューヨーク市獣医師会 (New York City Veterinary Association) 前会長のロイド・テイト獣医師、日本からは京都動物愛護センターの河野誠獣医師が、海外パネリストとして招かれました。

今回私たちは、プログラムの一環として、台北市近郊にあるイーラン県立動物保護教育公園 (Yilan County Animal Protection Education Park)、及び、バリにある動物保護協会 (APA: Animal Protection Association) が運営する民間シェルターを見学しました。この民間シェルターでは、10名のスタッフが約500匹の犬と8匹の猫の世話をしています。



台湾では、2017年初頭に保護施設に収容された動物の (安楽死による) 殺処分を廃止する新法が施行され、動物愛護活動家たちが喜びの声を上げました。(安楽死による) 殺処分を廃止するキャンペーンが世間の注目を集めるようになったのです。というのも、タオユェン市にある動物保護施設で働いていた獣医師の簡稚澄さんが、いつも動物に投与していた安楽死用の薬品を自分に打ち自殺を図ったからです。2年間で700匹の犬を安楽死させたことが明らかになってから、簡さんは個人攻撃的になっていました。簡さんは、「自分は犬が大好きで、(安楽死による) 殺処分などしたくはなかったのです」と、書き残していました。議会は世論に押されて、(安楽死による) 殺処分を廃止する法律を制定しました。(注: 世界中で、医師や歯科医師の自殺者数が一般市民の2倍であるのに対して、獣医師の場合は4倍であると言われています。)

しかし1年後、関係者によれば実際には野良犬の数が増えてしまったそうです。なぜなら、公立シェルターの過密状態を緩和するために政府が犬の入所を拒否したからです。また、収容を必要とする動物の数が増え、民間シェルターがこの対応に苦慮するという民間シェルターに対するブーイング効果にもなっていました。過密状態になったシェルターでは、病気になる危険にさらされ、また犬どうしの喧嘩も起きやすくなります。民間シェルターの一つ、バックサンクチュアリー (Pack Sanctuary) では、(安楽死による) 殺処分を廃止する新法が施行されてから1年間に、施行前の300匹から400匹に動物の数が増えています。なお、この中には、場所の取り合いから喧嘩になり死にかけている犬が数匹含まれています。今回のシンポジウムの主な目的は、2015年に施行されたノーキル (殺処分ゼロ) 政策の導入から、2017年の (安楽死による) 殺処分を廃止する新法の施行までに起こったあらゆる要因について議論することでした。ジョイ・レニーとテイト獣医師は、それぞれ1994年と1996年に初めて台湾を訪れていますが、まだまだ改善しなければいけないことはあるものの、当時と比べれば、だいぶ良くなったとのこと。25年前、溺死、一酸化炭素又は二酸化炭素による中毒死、銃殺、毒殺、感電死、あるいは生き埋め等、犬はさまざまな方法で殺されていました。テイト獣医師がペントバルビタール・ナトリウムによる安楽死を導入し、台湾の獣医師たちにこれを教育するまで、台湾ではペントバルビタール・ナトリウムの注射による人道的な安楽死というものは存在しませんでした。台湾にこの薬品を輸入するのも、しばらく時間がかかりました。当時存在したシェルターは恐ろしい過密状態にあり、実際「地獄の穴」でした (当時のシェルターはごみの山の上に建設されており、またそのような場所に犬を生き埋めにしていました)。

現在、台湾には約40の公立シェルターと140以上の民間シェルターが存在しています。ほとんどのシェルターでは収容可能頭数をはるかに超えており、約200%の収容率になっているシェルターもあります。テイト獣医師は、こう指摘しています。「動物保護シェルターは、行き場のない動物たちの一時的な収容施設であるべきで、里親を探しながら、全ての動物に安全で健やかな生活を提供してやらなければなりません。シェルターが、野良犬たちを一生閉じ込める刑務所になってはいけません」。1998年に動物保護法が議会を通過し、これに基づき台湾ではペットの登録制度や里親制度が導入され、動物保護シェルターが建設されました。その結果、1999年から2009年までの間に約100万匹の犬がシェルターに収容され、このうち約18%が里親にもられました。72%は殺処分になっています。しかし、ペットショップに関する規制がなく、違法ブリーダーが年間20万匹の子犬を生産している台湾では、苦しい戦いを強いられています。なお、上記の数字は市場に出た子犬の数であり、実際には生まれた子犬のうちの50%は死亡するか路上に捨てられています。台湾でもまた、中型～大型の雑種よりも、純血種の小型犬を好む傾向にあります。

別の要因として、台湾では避妊去勢手術を受けているペットは10%未満にすぎず、生まれた子犬たちはシェルターに連れて行かれるか路上に捨てられます。しかし、1998年に施行された動物保護法では、シェルターにペットを捨てて来た飼い主に対する罰則規定は設けられていないため、現行の法律ではペットの飼育放棄を防ぐことはできません。シェルターに入所した動物のうち、飼い主が持ち込んだペットは約20%で、60%は路上で捕まった野良犬です。台湾では、約200万匹の野良犬がいると推定されており、多くは、路上又はシェルターで苦しい生活を強いられ死んでいきます。当座の解決策はなく、(安楽死による) 殺処分を廃止する新法も事態を悪化させているにすぎません。世界中で「ノーキル (殺処分ゼロ)」運動の機運が高まる中、他の国々や組織で起こっている状況について学ぶことは、私たちにとって重要な教訓となります。

Nowadays, pets are regarded as family members and people want to take them wherever they move or are posted elsewhere. In this first of two articles, we want to cover the procedures for taking a pet from Japan to another country. Your pet may be one you have brought from somewhere else or one you have adopted in Japan.

Please do your homework to avoid delays and additional expenses. First start checking on import requirements. Some countries, require more than 7 months just for preparation. In Australia, for example they provide a timeline calculator for pet transportation into the county on their website.

Follow the rules in detail – this is VERY important. You have to read though all the regulations from A-Z! For example, blood tests have to be done by a lab approved by the country you want to travel to. Rabies shot 1, rabies shot 2 and blood test in Europe, but if the lab has not been approved by the country you want to travel to, it means you have to go back to square one, rabies shot 1. This happens all the time and more than \$10,000 can be incurred in losses and time spent.

Governments are very serious and strict about details. Some countries require extra additional papers other than from the Ministry of Japan. Carefully check through the whole process to make sure. Also veterinarians often make mistakes on paper. You need to double check the details on any paper by yourself .

Some countries require quarantine for a certain period. For example Australia, New Zealand, South Africa...etc. Usually 10 to 14 days. You need to book the facility first.

It's comforting to know that Japan is a rabies-free country, so providing your pet has had all his/her rabies shots, (in Japan this and registration is compulsory once a year), that is one hurdle crossed. However puppies should not be vaccinated until they are at least four months old and then get a booster after a year. A microchip, meeting all international standards should be inserted before the rabies shot is given. (Microchipping is not yet compulsory in Japan) .

Some countries require more vaccinations than just rabies. For example, the UK and/or some countries in EU require pets to be done for internal parasite treatments and some additional vaccinations. And in Australia your dog must be treated twice for parasites and also for babesia canis rossi, brucella canis, leishmaniosis, and leptospirosis.. etc. So it's a good idea to check what your destination's vaccine requirements are before departing and to check with your vet that all these vaccines have been given.

Check the breeds and age restriction of country/airlines where you want to bring your pet, and whether that country will accept your pet.

Do not, lovely as they are, fall in love with and adopt a Tosa dog, wanting to take it home with you. They are a banned breed alongside others in many countries.

For example, Singapore restricts importing the following breeds and species:

Pit Bulls, American Pit Bull Terrier (also known as American Pit Bull and Pit Bull Terrier), American Staffordshire Terrier, Staffordshire Bull Terrier, American Bulldog, crosses between them and other breeds, Japanese Akita, Boerboe, Dogo Argentino, Fila Brasileiro, Neapolitan Mastiff, Japanese Tosa, Perro De Presa Canario and crosses of any of the above breeds

Banned breeds for Cats: 1st to 4th generation Bengal or Savannah cat and crosses.

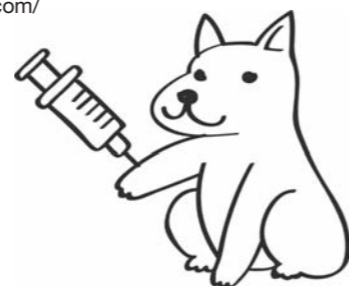
Airlines:
Some airlines restrict certain breeds, for example United Airlines:
Dog Breeds : Affenpinscher, American Bully, American Pit Bull Terrier/ Pit Bull, American Staffordshire Terrier/"Amstaff", Belgian Malinois, Boston Terrier, Boxer, Brussels Griffon, Bulldog – all types, Cavalier King Charles Spaniel, Chow Chow, English Toy Spaniel / King Charles Spaniel, Japanese Chin/Japanese Spaniel, Lhasa Apso, Mastiffs – all types, Pekingese, Pug – all types, Shar-Pei/Chinese Shar-Pei, Shih-Tzu, Staffordshire Bull Terrier/"Staffies", Tibetan Spaniel
Cat Breeds,* Including mixed breeds of these: Burmese, Exotic Short-hair, Himalayan, Persian

Age is also be a concern.
For example, puppies and kittens traveling within the U.S. and Puerto Rico must be at least 8 weeks of age to be accepted for travel on United. Puppies and kittens weighing less than 2 pounds must be at least 10 weeks of age. International requirements can be complex, so please contact an International Pet and Animal Transport Association (IPATA) shipper for assistance.

Once you clear the breeds and age, then you need to check travel ways. Will your pet travel by Cargo or in-cabin?
There are some countries which are "Cargo" only, such as UK, Hong Kong, South Africa, etc. Cargo travel means the pet will be issued Airway Bill like other packages to ship. It's not even "excess luggage". The cost will increase by 10 times more than in the case of excess luggage or in-cabin baggage.

Fly Direct
Book a non-stop, direct flight whenever possible and try to fly on a weekday when airports are typically less hectic. And depends on destination quarantine office, some of them won't accept arrivals on weekends.

Kaori Oki,
Managing Director
traveling dogs tokyo
<https://www.travelingdogstokyo.com/>



今日では、ペットは私たちの大切な家族の一員として受け止められ、私たちは移動や転居の際には彼らを連れていきたいと願います。そこで今月から2回にわけて、日本から海外にペットと移動する際の準備についてお話ししたいと思います。日本に連れて来たペットの場合でも、日本国内で引き取られた子の場合にも当てはまります。

しっかりとした準備をしないと、出発の遅延や追加の費用がかかります。まず渡航先の国の検疫条件を確認することが必要です。国によっては準備のためだけに7か月以上を必要とします。例えばオーストラリアでは、国のホームページ上でペットの入国のためにかかる日程を、自動計算してくれるタイムラインカリキュレーターを提供しているくらいです。

必要条件を詳細に追うこと...これは非常に重要です。A-Zのすべての規則を読む必要があります!例えば、こんなケースがあります。渡航先の国の要項に沿い、EU内での狂犬病の予防接種を期間を空けて2度行い、狂犬病の抗体値血液検査を検査機関で行いましたが、検査機関自身が渡航国では承認されたものでなかったため、全ての処置を一からやり直すことになってしまいました。それにかかった10,000ドル(約100万円)以上の費用と時間と努力が水の泡になってしまいました。

受入側の国は、動物の輸入に対し非常に詳細で厳格です。一部の国では、日本の農林水産省以外からの省庁からの追加の証明なども必要となります。プロセス全体を慎重に確認してください。また、動物病院で発行される証明書に間違いがあることもしばしばあります。ご自分で細かく再確認する必要があります。

また、オーストラリア、ニュージーランド、南アフリカなどは、検疫施設での一定期間の係留が必要な国もあります。通常10~14日です。そのような国に渡航する際には、まず施設を予約する必要があります。

ラッキーなことに、日本が狂犬病のない国と指定されていますので、あなたのペットが狂犬病の予防接種をすべて受けていれば(日本では狂犬病予防接種は年に1回必須です)、それですべてのハードルをクリアしたことになります。しかし、子犬は生後4か月まではワクチン接種を控えるべきです。年に一度の定期的な予防接種も満1歳を越えてから始めるべきです。国際基準を満たすマイクロチップも、狂犬病の予防接種前に、挿入する必要があります。(マイクロチップは日本ではまだ義務付けられていません)

一部の国では、狂犬病よりも多くの予防接種や処置が必要です。たとえば、イギリスや幾つかのEUの国では、ペットが渡航前の決められた期間内に、内部寄生虫の駆除や予防接種を受ける必要があります。例えば、オーストラリアでは、内外部寄生虫の処置を2度、パベシア症、ブルセラ症、リーシュマニア症、そしてレプトスピラ症...その他の予防処置を受けなければなりません。そのため、出発前に渡航先のワクチン要件が何であるかをチェックし、獣医師と必要な処置が行われるよう確認することをお勧めします。

また、渡航先の国/航空会社のペットの品種制限と年齢制限を確認して、あなたのペットが渡航可能を確認してください。どんなに土佐犬が可愛くても、お家に連れて帰りたくなくても、恋に落ちて引き取らないようにしてください。土佐犬は多くの国で輸入禁止の犬種です。

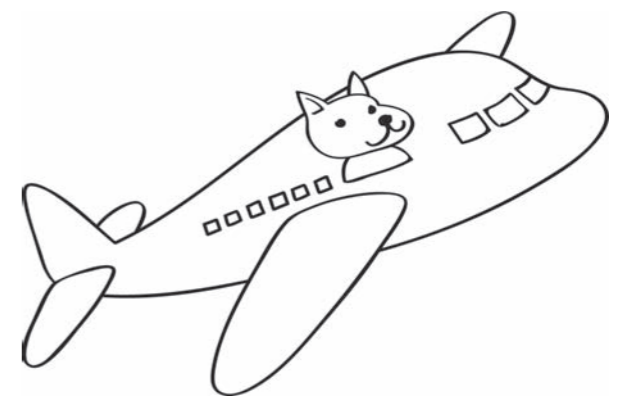
たとえば、シンガポールは、次の犬種の輸入を禁止しています: ビット・ブル、アメリカン・ビット・ブルテリア(アメリカン・ビット・ブルおよびビット・ブルテリアとも呼ばれる)、アメリカン・スタッフフォードシャー・テリア、スタッフフォードシャー・ブル・テリア、アメリカン・ブルドッグ、それらのブリードとのミックス犬、マスティフ、土佐犬、ペロ・デ・ブレサ・カナリオ、上記のいずれかの犬種とのミックス犬
猫の輸入禁止種:ベンガル(1~4代目)またはサバンナキャットのミックス猫。

航空会社の制限例:
ユナイテッド航空など、一部の航空会社は特定の品種を制限しています。犬:アーフェンピンシャー、アメリカン・プリー、アメリカン・ビット・ブルテリア/ビット・ブル、アメリカン・スタッフフォードシャー・テリア/「Amstaff」、ボストンテリア、ボクサー、ブリュッセル・グリフォン、すべての品種のブルドッグ、キャバリア・キングチャールズ・スパニエル、チャウチャウ、イングリッシュトイスパニエル/プリンス・チャールズ・スパニエル、チャイニーズ・スパニエル、ラサ・アプソ、すべての品種のマスティフ、シャーペイ/チャイニーズシャーペイ、シーズー、スタッフフォードシャー・ブルテリア/"Staffies"、チベタンスパニエル
猫:*以下の品種のミックスも含む:パーミーズ、エキゾチックショートヘア、ヒマラヤ、ベルシャ

年齢もクリアする必要があります。例えば、米国内およびエルトリコ内を旅行する子犬および子猫は、最低8週齢でなければなりません。2ポンド(900g)未満の体重の子犬と子猫は、少なくとも10週齢でなければなりません。国際的な要件は複雑になる可能性があるため、国際ペット輸送協会(IPATA)のエージェントの協力を仰ぐのも良いでしょう。

品種と年齢をクリアしたら、次に旅行方法をチェックする必要があります。あなたのペットは貨物または機内で旅行しますか。イギリス、香港、南アフリカなど、「貨物」でのみ動物の渡航が許される国もあります。貨物の移動とは、ペットに貨物番号(エアウェイビル)が発行されることを意味します。それは「預け入れ荷物」でもありません。貨物の場合は、超過手荷物または機内持ち込み手荷物の場合よりも、通常10倍以上の費用がかかります。

Kaori Oki,
Managing Director
traveling dogs tokyo
<https://www.travelingdogstokyo.com/>



The US and UK Partnering to Save Orphan Pets!
United in Saving Lives Conference 2019

Save The Date
 June 18 - 21, 2019, in San Diego, California

Join an incredible opportunity from Helen Woodward Animal Center in partnership with Battersea Dogs and Cats Home, traveling from the UK, to experience exceptional training and hear from top experts in the field of animal welfare at this three-day conference to save more orphan pets.

Our Conference Topics Include:
 Developing a robust and dedicated board for your organization,
 Ethical decision making in your shelter,
 Recruiting and retaining committed volunteers,
 The adoption journey and best practices for dog and cat care in a shelter environment,
 Implementing top fundraising principles and expanding planned giving opportunities for your organization,
 Garnering local and national media attention and social media marketing best practices,
 Organization budgeting and financial reporting,
 Q&A opportunities, networking and program overviews,
 Humane Education and more!



My time at ARK

Tiffany

アークで過ごした時間

ティファニー

There is so much I could say about ARK. I met people I will never forget and learned more than I originally thought. Going into this I didn't fully know what to expect considering I had heard Japanese animal welfare was a far stretch from American standards. To say the least I was worried.

Upon arrival I was introduced to the system of K1, K2 and Cats. Each animal had a picture, status and small message. It was amazing to see the personal care that was put into each dog and cat even though there were so many. When the staff interacted with the dogs and you could see how much the dogs trusted them and you could see the different way they acted between staff and volunteers. I enjoyed working with the staff and even though my Japanese was terrible they still talked with me, making me feel welcomed.

Not only was the care personalized and the atmosphere welcoming but the education for the staff was continually being improved. In the two and a half weeks I stayed, a vet from the United States, licensed dog trainer and a British nurse all arrived to help the staff and animals be at the best they could be. I enjoyed talking with Ms. Elizabeth and Ms. Anne-Marie greatly. They shared their experiences and knowledge with me and I hope to take what I learned from them, the staff and volunteers and apply this to my studies and life.

I could go on for a while about my time at ARK but the biggest impact was how they made things work in the best interest of the animals. I hope to return.

Thank you again for everything you do!
 Tiffany

アークについてたくさんお話ししたいことがあります。アークで出会った人たちのことを私は一生忘れることはないでしょう。私は、思っていたよりも多くのことをアークで学びました。日本での動物福祉はアメリカの水準からはかけ離れていると聞いていたので、アークを訪ねるにあたり、いったい何を期待していいのやら、実はよくわかっていませんでした。少なくとも、私は不安を感じていました。

アークに到着後、K1、K2と呼ばれる犬舎と猫舎に案内されました。里親・スポンサー募集状況と簡単なメッセージが記載された写真付きのネームプレートが動物1匹1匹に用意され、犬舎・猫舎に貼られていました。保護されている犬猫の数がとても多いにも関わらず、1匹1匹に合わせた細やかな世話がされていることに驚きました。スタッフの犬の扱いを見ていると、どれだけ犬たちがスタッフを信頼しているかがわかりましたし、スタッフとボランティアとで犬たちの態度が異なっていることにも気がつきました。毎日、スタッフと一緒に楽しくお仕事をさせていただきました。私は日本語が下手なのですが、それでもスタッフは気にせず話をしてくださったので、とても居心地が良かったです。

アークでは1匹1匹に合わせた世話がされており、暖かい雰囲気があるだけでなく、スタッフへの教育が継続的に行われていました。2週間半の私の滞在中に、アメリカ獣医師、認定ドッグトレーナー、イギリス人動物看護師がアークを訪れ、動物たちが最善の環境で暮らせるようにスタッフにアドバイスしていました。オリバーさん（アーク代表）やアンマリーさん（イギリス人動物看護師）とおしゃべりもとても楽しい時間でした。彼らは、ご自身の経験と知識について私に語ってくださいました。アークで、オリバーさん、アンマリーさん、スタッフ、そしてボランティアから学んだことを持ち帰り、私の勉強とこれからの人生に活かしていきたいと思えます。

アークについてまだまだ話したいことはありますが、私が一番感動したのは、動物たちのために想って皆さんが頑張ってくれている姿です。いつかまたアークを訪れたいと思っています。

改めて、いろいろと有難うございました。
 ティファニー

ズーム、ベルギーより

Zoom from Belgium

私たちとヨウコちゃん（ズーム）が家族になってから半年が経ちました。私たち家族3人は最高に幸せです。なんてわくわくする経験でしょう！ヨウコちゃんは本当に賢い犬です。そんな彼女と一緒に暮らせて私たちはとっても幸せです。

パレ・ロワイヤル庭園でのヨウコちゃんとの毎日のお散歩はとりわけ楽しいです。近くではルーブル美術館を目にしたし、犬の同伴可能なおしゃれなパリのテラスカフェをたくさん見つけました。なんとパリでも、ヨウコちゃんと同じ柴犬たちに出会いましたよ！

ヨウコちゃんとの最初のクリスマスには、ベルギー南部の美しいアルデンヌの森で素晴らしい時を過ごしました！クリスマスツリーと暖炉の前で写真を撮り、オークの森の中でお散歩を楽しみました。



It has been 6 months since Yoko Chan (Zoom) and us have adopted each other. We couldn't be more happy to be a loving family of three since then. What an adventure it has been! Yoko Chan is the greatest dog ever and we are all so happy together.

I particularly enjoyed to walk daily in the "Jardin du Palais Royal" and discover the Louvres and all the amazing dog friendly Parisian terraces cafes. I've even met some fellow Shiba Inu there!

Our first Christmas together was an awesome moment in the wonderful Ardennes Forest of south Belgium! We even took pictures together in front of the Christmas tree and the fireplace, and we enjoyed walking a lot through the freezing oak forests!

SAVE THE DATE!



INTERNATIONAL COMPANION ANIMAL WELFARE CONFERENCE
 Twenty First Annual Conference



Please remember to put 8th - 10th October 2019 in your diary for the International Companion Animal Welfare Conference (ICAWC) in Valletta, Malta.

More information to follow soon, but if you know anyone who would like to be added to our mailing list, please ask them to visit www.icawc.org.uk or email icawc@dogstrust.org.uk



Large Scale Rescue of 15 Dachshunds

ダックスフンド15匹の大規模レスキュー

ARK received a phone call in February from Social Services about a balcony breeder who was now in care so unable to look after her 15 Dachshunds. These friendly little dogs, 9 males and 6 females will be looking for new homes after vaccinations and neutering.



2月に、役所の社会福祉課からアークに電話がありました。個人で増やしていた飼い主が生活保護を受けることになり、家を出なければならなくなったので、15匹のダックスフンドの面倒を見れなくなったということです。15匹のうち9匹が雄で6匹が雌です。いずれも人懐こく、ワクチン接種と避妊去勢手術を済ませた後、里親さんを募集いたします。

1. TWEEZER / ツィーザー ♂ age: 11



2. DASHING / ダッシング ♂ age: 4



3. DRILL / ドリル ♂ age: 9



4. SPANNER / スパナ ♂ age: 9



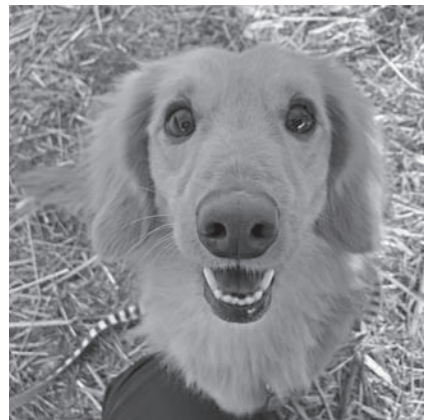
5. CHUCK / チャック ♀ age: 11



6. STILETTO / スティレット ♀ age: 9



7. GAVEL / ガヴェル ♂ age: 4



8. SPIKE / スパイク ♂ age: 9



9. ZAX / ザックス ♂ age: 9



Large Scale Rescue of 15 Dachshunds

ダックスフンド15匹の大規模レスキュー

10. CHISEL / チゼル ♂ age: 11



11. RAZOR / レーザー ♂ age: 9



12. POLISH / ポリッシュ ♀ age: 9



13. PENCIL / ペンシル ♀ age: 9



14. GIMLET / ギムレット ♀ age: 9



15. VALENTINA / バレンティーナ ♀ age: 9



Happy Homes

力之助 / Rikinosuke



ARKに約9年もいた力之助がバレンタインデーの今日、ついにリホームします!!!
ARKには力之助のように長くシェルターにいる子もおり、その多くがシニアの子たちです。
そんな"もらわれにくい"子たちのリホームは、スタッフにとって本当に嬉しいことです。
年齢だけで敬遠されがちですが、シニアには穏やかで落ち着いた良さがあります。これからも力之助のようにシニアのリホームが続きますように...
リキがいなくなるのはちょっと寂しくもありますが、笑顔で見送りたいと思います!

You have no idea how happy we are for you, Ricky!!!
He's been with us almost 9 years, but he's finally going to a new home today!
There're so many senior animals at ARK. Though adopting an older dog or cat isn't for everyone, adopting an older pet has a lot of benefits. Please come and visit us to find this out!

クク / Kuku



篠山シェルターで長く暮らした犬、ククにもやっと家族ができました。アークのボランティア加賀山さんがククの里親さんになってくれました。クク、良かったね!

Another one of our long-term residents in Sasayama, Kuku, found a new home recently, with Kagayama san, one of our volunteers. Lucky you Kuku!



平成三十一年 元旦

Happy New Year

2019

I hope this year will be wonderful

HAPPY NEW YEAR

2019 HAPPY NEW YEAR

HAPPY NEW YEAR from Happy Homes

明けましておめでとうございます
ムーサ(ムス)です。こい

2019
あけおめ

明けましておめでとうございます
2019年 元旦

明けましておめでとうございます
2019年 元旦

Bonne année

明るい一年となりますよう
心よりお祈り申し上げます
2019年 元旦

明けましておめでとうございます
2019

旧年中は大変お世話になりました
誠にありがとうございました
本年もどうぞよろしくお祈り申し上げます
笑顔で迎える一年でありまうように...
平成三十一年 元旦

HAPPY New YEAR

見付かり
今年もあたたかい
お正月を過ごします

Happy New Year!

HAPPY NEW YEAR

HAPPY NEW YEAR

Happy New Year 2019

HAPPY NEW YEAR -2019-

旧年中は大変お世話になりました
誠にありがとうございました
本年もどうぞよろしくお祈り申し上げます
笑顔で迎える一年でありまうように...
平成三十一年 元旦

素敵な一年になりますように!

このお家の子に
よって 5回のお正月ニヤ〜
2008年のダイエットに
成功したよ

旧年中は大変お世話になりました
誠にありがとうございました
本年もどうぞよろしくお祈り申し上げます

Happy Homes



俳句 / Haiku

5年前に我が家に来た俳句は未だに日々可愛さを増しています。もう9歳ですが、いつまでも赤ちゃんのようです。これ以上可愛くなったら可愛すぎて困っちゃう、などと親ばか全開の悩みを抱えております。ちなみにあまりの可愛さに毎年1000枚近い写真を撮っています。完全な親ばかですね!

シェルターで見せていたらしい猫らしさはどこへやら、一日中人間のそばにいます。最近手作りキャットタワー(段ボールの積み重ね)の最上階の小さな箱がお気に入りによく入っています。

俳句を我が家に繋げていただいていたありがとうございます。シェルターで待つ動物たちにとって良い出会いの年になりますように。皆様良い一年をお過ごしください。

Haiku was rehomed to us 5 years ago. Since then, we are more and more mad about him. Although he is already 9 years old, he still behaves like a kitten. I cannot tell you how much we adore him. Yes, we are his dotting parents. In fact, I have taken about 1,000 photos of Haiku every year because he is so sweet. Now, you know how we are crazy about him.

Unlike the way he used to behave in ARK, he wants to be with us all day long. His recent favourite place is a small box on the highest floor of a handmade cat tower (a stack of cardboard boxes), where he often sleeps.

Thank you very much for rescuing and bringing him to us. I hope that all the animals waiting for adopters in ARK could find happy homes this year and wish you a wonderful year.



エビス / Ebisu

庭で撮ったエビス君の写真を送りいたします。お互いにちょっとずつ慣れてきました。先住犬のモナカとは歩く速さが違うので別々に散歩に行っています。

Ebisu was rescued from an apartment with 13 other dogs in the Ebisu area of Osaka, hence his name. Although his flatmates found homes,

Ebisu remained at ARK for 15 long years. He became a favourite sponsor dog. Now, finally at the age of 17, he has finally found his forever home.



トーレ Torre

トーレは、本当に賢く、男の子なのに女の子のような優しい顔だちをしています。今では自分から私達のもとへ来てくれる等、少しは自由を感じている様子です。わたしより

主人のことが好きみたいです。母が会いに来てくれた時も、怖がらずに、母の手を舐めてしっかり挨拶ができていました。ただ課題はお散歩で、子供達のはしゃぎ声がとても怖い様子です。私達はトーレが来てくれてとても幸せです。ありがとうございます。

Torre is indeed a smart boy with a lovely face like a girl. He is more relaxed than before, getting closer to us. It seems that he likes my husband rather than me.

When my mother visited us, Torre was not scared of her and licked her hand in greeting. But, the challenge for us is walking since Torre is very frightened by children's frisky voices.

We are very happy to live with him. Thank you so much for giving him to us.

メロンパン&アンパン Melonpan & Anpan



メロンパン、アンパンの2匹は、初日こそ先住犬に怒っていましたが、3日目で大いぶ落ち着き、自分たちから犬に近づいて、見てる方がヒヤヒヤ。犬の近くで熟睡したり、猫たちは全然平気です。先住犬のルイくんは遊びたくて仕方がない様子で、時間をかけると仲良くなれそうな気がします。

ご飯もよく食べて、走り回っています。色々で大騒ぎですが、楽しくやっています!

Sweet siblings Melonpan and Anpan weren't too happy to meet the family dog at first, but started moving in closer after just a few short days. I think we were more nervous than them!

These days, they'll sleep happily right by Louie's side. For his part, Louie wants to play with the new family members. I think they'll be firm friends before long.

Things are getting boisterous at home with all of them running around: life is a lot of fun with our new, bigger family!

Happy Homes



モカ(ダイヤ) Moka (Dia)

モカと暮らして3回目の年明けを迎えました。去年、娘が出産後に赤ちゃんと共に居た時には、初日は威嚇しそうな雰囲気でも耳を伏せて遠巻きでしたが、直ぐに解ってくれました。その1週間後には娘の猫とも住むように。

びっくりして3日離れて様子見しましたが、その後お尻を匂い合い傍に居るようになり一安心。モカにとっては変化の大きい数週間でした。今は普段に戻り1匹でのびのびとしています。病気もせずとても健康です。実家に連れて行く段階をととても楽しむので、また暖かくなったら連れて行こうと思います。スタッフの方々、いつもご苦労様です。ARKの子たちが元気でありますように。

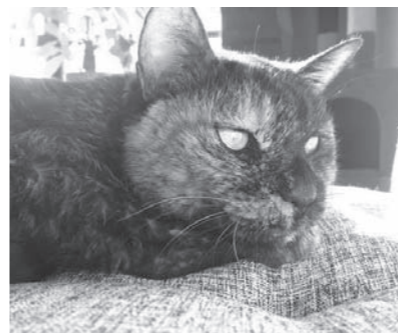
This is our third new year since Moka came to our house. Last year, my daughter and her new born baby were living with us for a while. On the first day, Moka was looking at them without getting too close, assuming a threat posture with her ears back. However, she soon understood who they were.

Surprisingly, one week later, my daughter brought her cat to live with us. Although we were carefully watching two cats at a distance for the first 3 days, we were relieved to see that they started sniffing each other's backsides and sitting together. In this way, Moka experienced lots of changes in those early weeks. But nowadays, Moka is relaxing alone, returning to her normal life.

She is in good health without any disease. Because she enjoys going up and down the stairs a lot whenever we bring her to my parents' house, we are going to bring her there again once it gets warmer.

We really appreciate ARK staff for your hard work. We wish that all the animals at ARK will be fine and healthy.

ミノブ / Minobu



ミノブは元気にやっています! ちょっと体重が増えてしまいましたが、これ以上増えないように気をつけたいと思います!

Minobu is doing very well! She's even gained a bit of weight, not too much I promise.

ノタビー / Not A Beagle



ノタビーちゃんは無事わが家へ到着し、その日は夕方よりしっぽを床に叩きつけるように振ってくれるようになりました。とても大人しく可愛いです。散歩も上手にしてくれます。排泄は思ったより上手にしてくれて、昨日と今日は寝起きにシーツでしてくれました。一時間から一時間半の割合で庭に出して排泄や息抜きをさせています。散歩は朝、夕2回、30分位させました。

ご飯は朝7時半、夜7時に250ccを量り着色料のないものを与えています。とってもフレンドリーで庭に出すと私の後ろをついてきてくれます。テニスボールでじゃれたりもするので意外と活発なんだと思いました。夜泣きもしません。時おり自己主張をするときもあり、スマホをいじっていると『ワン』と言います。

本当にとても素敵な家族とめぐり合わせていただき、ありがとうございました。私も主人もとても感謝しております。また、近況報告をさせていただきます。よろしくお願いたします。季節の変わり目ですので、皆さまどうぞお身体お願くださいませ。

Notabie arrived at our house safely. She was wagging and thumping her tail. She is very quiet and sweet. Also she walks nicely. She can pee and poo better than we expected, such as peeing on the pet sheets after waking up today and yesterday.

We let her go outside in the garden once every hour or hour and a half for relaxation. We take her out for a walk in the morning and evening, for about 30 minutes each time. Regarding food, we have been giving her 250 cc of dog food that does not contain artificial colour ("1st CHOICE" for adult dogs marketed by Earth Pet Co., Ltd.) at 7:30 in the morning and at 19:00 at night.

Whenever I let her go outside in the garden, she follows me being very friendly. Looking at her playing with a tennis ball, she is unexpectedly active.

Although she does not bark at night, she is sometimes assertive, such as saying "bowwow" when I am using a smartphone.

Thank you very much for your arrangement to let us meet this wonderful family member. My husband and I really appreciate it.

We will talk to you soon. Please take care in the changing seasons.

ライオン、フランスより

Ryan from France

ライオンと一緒に暮らし始めてから9カ月以上が経ちました。
明らかに、ライオンは以前よりも私たちに懐いてきました。きっと彼に信頼してもらえるようになったのだと思います。もしかしたら 私たちからご飯がもらえることがわかっただけかもしれない!

ライオンはとっても頑固ですが、すごく可愛い子です。私たちはもう彼に夢中です。ライオンは物覚えが早いのですが、私たちの言うことを聞くのは食べ物もらえるときだけです。

仕事に行くときはいつも私の両親に彼を預けていくので、ライオンが一人でお留守番することはありません。私の両親もあつという間にライオンの大ファンになりました。彼は愛情に恵まれています。

私たちが仕事から帰ってきたときの彼の様子を見せてあげたいです。ライオンは大きな声で吠えて、嬉しくてたまらないという様子です! 私たちにとって一日のうちで一番幸せな瞬間です!

お散歩しているとよく声をかけられて、ライオンについて質問されます。よく「小さなキツネみたいね!」と言われます。彼が日本のシェルターから来たと聞いて、皆さんとても驚かれます。

ライオンと一緒にフランスに連れて帰って本当に良かったと思っています。今や、彼は私たち家族の一員です。



ライオン / Ryan

Ryan has been with us for more than 9 months.

It is obvious that he is closer to us now. We think we gained his trust... Or maybe he just understood that he gets his food from us!

He is very stubborn but he is so cute, we can't even get mad at him. He can learn very fast, but listens only when there is food at stake...

He is never alone, as we leave him with my parents when we go to work. They quickly became big fans of him. He is a very loved dog.

You should see him when we come back from work. He screams so loud to show us how happy he is! This is one of the best moment of our day!

People in the streets keep stopping us and ask questions about him. A lot of people says he looks like a little fox!

They are very surprised to hear that he came from a shelter in Japan.

I think it's one of the best decisions we made in taking him home with us to France. He is a part of the family now.

ARK Reunion Party 2019 with dogs

アーク同窓会2019

Join us with your dogs and family for a fun day at our facility in Shitsukawa, Sasayama. There will be lots of competitions and exciting prizes. We will supply hot and cold drinks but please bring your own obento.

アーク出身のワンちゃん大集合! 篠山アークにて同窓会を開催します。広大なドッグランで楽しいひとときを分かち合いたしませう! 2本足の皆様+4本足のお友達との再会をスタッフ一同楽しみにしています!

Date: Sunday 12th May 2019 11:30 - 16:00

Place: Shitsukawa off prefectural route 37, Sasayama-shi

Entrance fee: ¥1,000 per person (dogs & children under 12 free)

日 時: 5月12日 (日) 11:30開始

場 所: 兵庫県篠山市後川下(しつかわしも)「篠山アーク」

参加費: お1人様 1,000円(愛犬と小学生以下は無料)

その他: 飲食物は各自ご持参ください。(飲み物とお菓子は少しですがご用意いたします)

Please apply by 5th May 2019.

- * your name
- * address
- * telephone number
- * number of guests (children's age)
- * number of dogs and their names

参加ご希望の方は、

メール: ark@arkbark.net

まで、下記事項をお書き添えの上、5月5日までに申し込みください。(携帯電話のメールで結構です)

- ・代表者のお名前(ふりがな)
- ・住所
- ・電話番号(必ず連絡がとれるもの)
- ・参加人数(お子様は年齢をお願いします)
- ・犬の頭数と名前

お申し込み後、改めて詳細のお知らせを返信いたします。

(メールでのご連絡ができない方は電話: 072-737-0712、またはFAX: 072-737-1886 にてお申し込みください)



バジャーからの手紙

2008年の秋に「虹の橋」を渡ったバジャー。その後も天国からアークへ手紙を送り続けています。

ペットの避妊去勢手術に対する考え方って、一体どうなっているんだろう? 野生動物の場合は自然淘汰でその数がコントロールされるので問題ないよね。でも、一旦動物をペットにして十分な食事と安全を保障してやれば、動物の数はどんどん増えていくよ。ペットの過剰繁殖問題は、動物の間引きや殺処分をしても何の解決にもなりやしない。避妊去勢手術だけが過剰繁殖を防ぐ唯一の方法なのさ。それなのに、まだこの算数がわからない人がいるんだな。

例えば、子供を私立大学に通わせている、良い教育を受けたある家族を例に挙げてみよう。ある日、彼らは野良の子猫を保護して家に連れて帰り、大事にして、子猫はすっかり元気になった。ここまでは良かったんだ!ところが、その後、この家族はまた別の子猫を保護した。そしてなんと、最初の子猫は雌で、今度は雄だったのさ。どちらの猫も避妊去勢手術をしなかったのさ、1年経ったら猫の数が20匹以上に増えちゃった。そうさ、雄の子猫が母猫と交尾することだってあるし、兄弟姉妹の間で交尾することだってある。雌猫は1年間に3回までお産をすることができるし、生後5カ月で妊娠できるようになる。そんな猫たちが、物でいっぱいの一室の部屋で飼われてる。こういった人たちはホーダー(無理な多頭飼いをする人)になる一歩手前なんだけど、それでもまだ猫の避妊去勢手術をする気がないんだ。

「残酷だ」と言って、避妊去勢手術に一番反対しているのはお父さんのようだ。でも、避妊去勢手術に反対するのは、このお父さんだけじゃない。男性の多くが、まるで男らしさに傷がつくかのように、雄の犬猫の去勢手術に反対している。「行儀の良い雄犬は雌犬をレイプしたりしないさ」と言う人もいるけれど、それは違うね。去勢していない雄はみんな、雌が発情しているときには妊娠させる可能性があるんだ。おまけに残念なこと、ペットの過剰繁殖を防ぐために避妊去勢手術を勧めるべき立場にいる獣医さんの中にも、自然に反した行為だとか、発情期あるいはお産を一度済ませてから避妊去勢手術をするの

Badger passed over Rainbow Bridge in autumn 2008 but he continues to send his letter to ARK.

What is it about people and their attitude to neutering of pets? Fine if animals are in the wild where natural selection keeps populations in check but once we take them into our homes and give them plenty of food and security, they breed. The pet over-population can never be managed by culling or killing, only by neutering. But there are still some people out there who can't work out the mathematics of this.

Take for example the case of this normal middle class family, well-educated, kids at a private college. They find a stray kitten and take it home, loving it and restoring it to good health. So far so good! Then they find another kitten, oh dear, the first was a female and now they have taken in a male. Since neither get neutered, in a year they now have over 20 cats, yes male kittens can mate with mother and so can brothers and sisters mate with each other. Female cats can have upto three litters per year and can get pregnant at five months of age. All these cats are kept in a tiny 6-mat room which is filled with stuff. These people are now bordering on hoarders but still they refuse to neuter the cats or kittens.

Seems the Father is most opposed to neutering, citing it as "cruel." He's not alone in his attitude, many men object to neutering male cats and dogs, as if it's an affront to their masculinity. Others claim that "gentlemen dogs do not rape females." I would say that any unneutered male is an opportunist when a female is in heat. Unfortunately too, even some vets who should be supportive of neutering to prevent over-population, say it is unnatural or that it's best to neuter after one season or one litter.

Please don't wait for a CATastrophe to occur, neuter your cats and dogs as early as you can!

が一番良いと言う人までいる。

お願いだから、大ニャン事(大惨事)が起こるまで待っていないで、できるだけ早く犬猫に避妊去勢手術を済ませてやってね!

Announcement

Starting from March 2019, ARK will be renewing its homepage to a new format to make it easier and friendlier to navigate for our members and supporters. We are also moving our entire data base onto a new format which we hope will streamline our operation. Among the changes, we are reducing the number of membership categories from seven to four, the following categories will be retained: Diamond Paw, Ruby Paw, Sapphire Paw and Pearl Paw. We ask for your understanding and support of these changes. Thank you. ARK Board.

〈お知らせ〉

3月よりアークのウェブサイトがリニューアルされます。今回のリニューアルでは、より見やすく、分かりやすく情報をお伝えできるよう、デザイン、レイアウトを一新いたしました。またウェブサイトのリニューアルと、新しいデータベースの導入に伴い、今まで7種類あったメンバーシップを4種類にいたしました(既存メンバーの方には変更はございません)。今後とも皆さまの温かいご支援をどうぞ宜しくお願い申し上げます。

ARK NOTICE BOARD



Calling ARK?

ARK Office アーク事務局

Tel: 072-737-0712 <10:00~17:00>

Fax: 072-737-1886

毎週水曜日は休園日とさせていただきます。

Office closed on WEDNESDAYS

Visiting ARK?

Open: アークの訪問時間

里親希望: 10:00~15:00

見学希望: 10:00~16:00

※ ご来園の際は、お電話にて事前にご予約下さい。

ARK DIARY

- 11月** 4日 篠山にてヒルトンホテルBBQパーティー
11日 ARK BBQパーティー
17日 関西学院大阪インターナショナルスクール
学園祭参加
18日 ヒルトンホテル
クリスマスレイン(チャリティイベント)
19日~22日 台湾国際シンポジウム参加
23日 MAGATAMAにて里親会
24日 MAGATAMAにて講演会
25日 神戸GREEN DOGにて里親会
- 12月** 2日 香港ロータリークラブ見学
9日 六本木ルーテル教会
クリスマスチャリティコンサート
16日 神戸GREEN DOGにて里親会
22日 ARK 忘年会
- 1月** 20日 神戸GREEN DOGにて里親会

A/C Numbers

郵便局 Post Office :

- 特定非営利活動法人 アニマルレフュージ関西
00900-0-151103
- サンクチュアリファンド Sanctuary Fund
00970-9-58799
- 大規模レスキュー
Large Scale Rescue Fund for Earthquake animals
00970-2-267840

■ 三菱東京UFJ銀行 池田支店
Tokyo-Mitsubishi UFJ Bank (Ikeda branch)
(普) 5288059
特定非営利活動法人 アニマルレフュージ関西

■ 三井住友銀行 池田支店
Mitsui-Sumitomo Bank (Ikeda branch)
(普) 1472705
特定非営利活動法人 アニマルレフュージ関西

■ みなと銀行 川西店
Minato Bank (Kawanishi branch)
特定非営利活動法人 アニマルレフュージ関西
(普) 1693405
A/C no: 1693405 Animal Refuge Kansai

※ ご送金は郵便局をご利用ください。銀行をご利用の場合は、送金時にアーク事務局までメール、ファックスまたはお電話にて、お名前、ご住所、電話番号、送金内容をお知らせください。

ARK

A Voice for Animals

認定特定非営利活動法人
アニマルレフュージ関西 (アーク)
〒563-0131
大阪府豊能郡能勢町野間大原595
Tel: 072-737-0712
Fax: 072-737-1886

Certified NPO ARK Animal Refuge Kansai
595 Noma Ohara, Nose-cho, Toyonogun, Osaka-fu 563-0131 JAPAN
Tel: 072-737-0712
Fax: 072-737-1886

E-mail:

一般 ark@arkbark.net
グッズ販売用 order@arkbark.net
ホームページ www.arkbark.net

東京アーク Tokyo ARK:

Tel/Fax: 050-1557-2763

E-mail: tokyoark@arkbark.net

送金方法のご案内

郵便局: 00940-0-250984

P.O. Account: 00940-0-250984

ARK Twitter:

<http://twitter.com/arkbark2010>

ARK Facebook:

<http://www.facebook.com/animalrefugekansaiARK>

アークの活動内容

- 望まれずに生まれてくる犬や猫をなくすための不妊手術の奨励
- 犬・猫などのペットの飼い主の方への様々な呼びかけと啓蒙活動
- 犬・猫などの迷い動物の治療および保護と里親さがし
- 現行の動物保護法を真に効力のあるものにするための行政への働きかけ

これらの活動のための費用のいっさいと、不妊手術、ワクチンなどのアークで必要な医療費は、メンバーの方々の会費や寄付によって支えられています。不幸な動物たちをなくすために、お一人でも多くの方に加入いただき、わたしたちの活動をご理解、ご支援くださいますよう心からお願い申し上げます。

アークをご支援下さる皆様へ

貴重な浄財を有効活用するため、通信にかかる費用を少しでも減らし、その費用を動物達の医療費や餌代として活用したいと存じます。いただいたご寄付に対する御礼状を不要とされる方は、お手数ですが、アーク事務局までご連絡をお願い致します。既にご協力下さっている皆様へは、この場をお借りして御礼申し上げます。

アークメンバーズクラブ

ARK Members Club
ダイヤモンドパウ / Diamond Paw: ¥10,000/月
ルビーパウ / Ruby Paw: ¥5,000/月
サファイアパウ / Sapphire Paw: ¥3,000/月
パールパウ / Pearl Paw: ¥1,000/月

スポンサー制度 ARK Sponsors

決まった子のスポンサーになって頂いて、その医療費や食費をご協力いただく制度です。詳しくはHPまたはパンフレットをご覧ください。

ARKで必要とするもの



犬用: ドライフード(成犬・老犬用)、老犬用小粒タイプドライフード、缶詰(成犬・老犬用)、老犬用の関節サプリメント、ジャーキー、**ガム(中~大型犬用)**、音が出るタイプのおもちゃ(中~大型犬用)、マローボーンなど長く噛み続けられるもの、犬用リンズイン

ブ)、プレミアカラー(中~大型犬用)

猫用: 処方食缶詰(w/d, i/d, phコントロール)、消化器サポート、処方食ドライフードphコントロールオールファクトリー、成猫・老猫用缶詰、嗜好性の高いドライフード(銀のスプーン、モンブチ、懐石など)、爪とぎ、**フロントライン**、レボリューション、猫じゃらし、こたつ(中古でも可ですが使用3年程度のものまで)

一般: うさぎ用チモシー(一番刈り)、うさぎの餌(ペレット)、デッキブラシ、柄の長いほうき、柄の長いちりとり、金属製バケツ(10~15Lサイズ)、カット綿、綿棒、ティッシュペーパー、45Lゴミ袋、ペットシート(ワイドサイズ)、新聞紙(広告は抜いてください)、洗濯洗剤(液体せっけん)、洗濯機(8kg以上、中古可ですが使用5年程度のもので)

Things we need

Dog: senior dried food, canned food, shampoo, Frontline, 'My Free Guard', squeaky toys, strong toys, kongs, Premier Collars (size: M)

Cat: w/d, i/d, c/d, p h control olfactory, adult/senior canned food, scratching boards, toys, Frontline, kotatsu



General: Timothy for rabbits, scrubbing brushes, yard brushes, dust pans, metal buckets (10L~15L), cotton wool pads, cotton swabs, tissues, 45L trash bags, pet sheets (big size), **used newspapers**, liquid laundry detergent, bedding plants (pansies), washing machines (new, more than 8kg)